

Índice AI: NWS 11/44/92/s ADD
Distr: SC/PO

Amnistía Internacional
Secretariado Internacional
1 Easton Street
Londres WC1X 8DJ
Reino Unido

A:Encargados de prensa

DE:Prensa y publicaciones

Fecha:5 de noviembre de 1992

ADICIÓN AL SERVICIO DE ACTUALIZACIÓN SEMANAL 44/92

En esta Adición al Servicio de Actualización Semanal encontrarán artículos externos sobre Perú, Turquía (con fecha de publicación del 11 de noviembre), y sobre Timor Oriental.

Visita a la India

Las fechas de la visita de una importante delegación de Amnistía Internacional a la India han sido confirmadas para los días 15 al 22 de noviembre. Los integrantes de la delegación que visitará ese país y el programa de la visita aún están por confirmar. Les mantendremos informados puntualmente.

1. INICIATIVAS DE PRENSA

COMUNICADOS DE PRENSA INTERNACIONALES

Turquía - 11 de noviembre(Nueva información)

En esta adición al Servicio de Actualización Semanal encontrarán un artículo con nueva información sobre las muertes bajo custodia. La fecha de publicación es el 11 de noviembre y se puede utilizar junto con el comunicado de prensa.

Todas las Secciones deben haber recibido ya el documento y el comunicado de prensa que acompañan a la acción de Sección.

China - 9 de diciembre

Un comunicado de prensa internacional acompañará al documento sobre la tortura en

China.

COMUNICADOS DE PRENSA ESPECÍFICOS Y LIMITADOS

Entre las Actualizaciones Semanales que el SI enviará a los medios informativos especializados figuran: China, 13 de noviembre; Yibuti, confirmado para el 3 de diciembre (fecha cambiada); Burundi, 27 de noviembre. Próximamente facilitaremos más información al respecto.

INICIATIVAS DE LAS SECCIONES

En esta Adición al Servicio de Actualización Semanal encontrarán un artículo sobre Timor Oriental que es un comunicado de prensa de la Sección Australiana. Rogamos consulten el Servicio de Actualización Semanal de índice AI NWS 11/44/92/s para más información sobre este asunto.

Actualmente se encuentra en proceso de elaboración una actualización semanal sobre los últimos informes relacionados con violaciones de derechos humanos en Timor Oriental. Esperamos poder enviarlo el viernes. La Sección Australiana espera hacer público este artículo el 9 de noviembre.

2.AMR 46/WU 04/92 EXTERNO
5 de noviembre de 1992

INTERNO

Rogamos adviertan que la carta enviada al presidente Fujimori es de carácter externo y debe entregarse a los medios de comunicación.

Por favor tengan en cuenta que este punto ya fue incluido en el Servicio de Actualización Semanal 44/92 (NWS 11/44/92/s), por lo que no la incluimos en esta Adición.

3.EUR 44/WU 08/92 EXTERNO

5 de noviembre de 1992

INTERNO

Rogamos adviertan que este artículo tiene como fecha de publicación el 11 de noviembre. Se trata de información actualizada sobre el comunicado de prensa de Turquía ya distribuido, y se puede utilizar junto con él.

EXTERNO

TURQUÍA:NUEVAS DENUNCIAS DE MUERTE A CAUSA DE LAS TORTURAS

En una sola semana, a fines de octubre, se han registrado tres nuevas muertes en las comisarías de policía de Turquía, al parecer como consecuencia de las torturas. Amnistía Internacional ha remitido una carta al gobierno turco instándole a que se emprendan sin demora investigaciones imparciales sobre estas muertes, y a que se establezcan salvaguardias efectivas para los detenidos en las comisarías de policía y en las gendamerías.

El 21 de octubre se llevaron de su domicilio a Ramazan Altunsöz y lo sometieron a interrogatorios en la Jefatura de Policía de Batman. Tras pasar una semana detenido en régimen de incomunicación, ingresó en un hospital, fue sometido a un tratamiento para la gastritis y después volvieron a llevárselo para interrogarlo nuevamente. Tres días después, el 31 de octubre, entregaron el cuerpo de Ramazan Altunsöz a su familia y el gobernador local anunció que había fallecido a causa de "enfemedades del estómago y del riñón". El motivo oficial de la muerte fue "hemorragia en los pulmones y gastritis aguda", pero su familia pudo fotografiar tras la muerte numerosas contusiones en el cadáver de Ramazan Altunsöz y otras marcas en el pecho, hombros, axilas, brazos y rodilla. Ramazan Altunsöz era la tercera persona que moría este año tras ser sometida a interrogatorios en la Jefatura de Policía de Batman.

Tahir Saday había sido el jefe de la comunidad del pueblo de Sugeldi, en las proximidades de Çatak, Van, durante 25 años. Lo detuvieron y amenazaron a causa de su negativa a participar en el sistema de vigilancia de pueblos. Con él se negaron otros tres de los cinco distritos de su pueblo. El 20 de octubre se dirigió a la Jefatura de la Gendamería de Van porque había sido citado allí para que respondiera a unas preguntas. Sus convecinos no volvieron a tener noticias de él hasta el 26 de octubre, día en que les dijeron que había muerto de un ataque al corazón. Según ha informado uno de los convecinos que fue a recoger el cadáver, Tahir Saday tenía sangre alrededor de la boca y la nariz, y presentaba contusiones en la espalda y los brazos. Según parece, estas lesiones no fueron registradas en el informe de la autopsia. La familia de Tahir Saday han presentado una denuncia formal ante el fiscal público y han exigido

que se realice una segunda autopsia. Desde la muerte de Tahir Saday, su familia, y otras familias que se negaron a incorporarse a las fuerzas de vigilancia de pueblos, han abandonado Sugeldi, al parecer porque temen ser objeto de represalias.

Batman y Van son dos de las diez provincias del sureste de Turquía que se encuentran bajo la legislación de emergencia. Todas las denuncias presentadas contra miembros de las fuerzas de seguridad en estas provincias son remitidas, en principio, al gobernador local (que también es responsable de los asuntos policiales). Los procedimientos jurídicos no se pueden comenzar sin la aprobación del gobernador.

El 23 de octubre la policía realizó una operación de búsqueda tras el robo perpetrado en una ferretería de Adana. Algunas informaciones de la prensa relacionaban este robo con una acción de la Unión Comunista Turca por la Insurrección (TIKB). Uno de los presuntos ladrones fue abatido a tiros y otros dos sospechosos, Remzi Basalak y Mustafa Yaşar, ambos previamente juzgados por pertenencia a la TIKB, fueron puestos bajo custodia el mismo día. Los dos fueron mostrados a diversos miembros de la prensa, quienes pudieron evidenciar que Remzi Basalak disfrutaba de buen estado de salud (gritó consignas y dio patadas a una mesa): Murió al día siguiente, pero este hecho se ocultó a su familia y abogados hasta que en los periódicos apareció la noticia cuatro días después. La autopsia de su cadáver se realizó en secreto. El cuerpo fue devuelto a la familia y, cuando lo estaban lavando para enterrarlo, notaron que parecía que le habían arrancado la lengua y que el abdomen presentaba hinchazones anormales.

Durante 1992, al menos 12 personas han perdido la vida en circunstancias que obligan a pensar que las muertes fueron consecuencia de las torturas. Hasta donde ha podido saber Amnistía Internacional, en ningún caso se ha iniciado procesamiento alguno de los posibles responsables de estos hechos.

4.ASA 21/WU 04/92 EXTERNO
5 de noviembre de 1992

FECHA DE PUBLICACIÓN: (Sydney), 00:01 horas a.m. del 6 de noviembre de 1992

NIEGAN EL ACCESO A AMNISTÍA INTERNACIONAL A TIMOR ORIENTAL EN EL ANIVERSARIO DE LA MATANZA DE SANTA CRUZ

Amnistía Internacional ha lamentado hoy profundamente que el embajador indonesio en Australia, el señor Sabam Siagian, se haya negado a ayudar a un equipo de observación de Amnistía Internacional para visitar Timor Oriental argumentando que "podrían crear problemas... a la población de Timor".

Amnistía Internacional se puso en contacto con el embajador el 3 de noviembre de 1992 y le pidió que interviniera personalmente para permitir a la organización realizar una visita de observación de la situación en Timor Oriental durante el periodo del aniversario de la matanza de Dili.

Amnistía Internacional considera que las tremendas tensiones registradas en torno al aniversario de la matanza de Dili el 12 de noviembre han incrementado la necesidad de que haya presencia humanitaria independiente en la anterior colonia portuguesa. La organización ha dicho: "La reciente negativa a permitir el acceso a una delegación parlamentaria australiana a Timor Oriental por motivos de 'seguridad' es un signo de esta tensión y de la consiguiente necesidad de la presencia de un equipo independiente de observación".

Con anterioridad, este mismo año el gobierno indonesio adoptó una declaración de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU (de la que Indonesia es miembro) en la que se le pedía que "facilitase el acceso a Timor Oriental a organizaciones humanitarias y de derechos humanos adicionales". En su solicitud, Amnistía Internacional pidió al embajador Siagian su ayuda para poder aplicar el espíritu de esta declaración.

Un año después de la matanza de Santa Cruz, en la que murieron al menos un centenar de personas a manos de las fuerzas de seguridad indonesias, y tras la cual al menos otras 100 personas continúan en paradero desconocido, existen graves motivos de preocupación, entre informes de continuas violaciones de los derechos humanos en Timor Oriental, de que los abusos de esos derechos se incrementen en torno al aniversario de la matanza.

En consecuencia, Amnistía Internacional se ofreció para enviar una delegación de observadores de la aplicación de los compromisos contraídos por el gobierno indonesio en relación con los derechos humanos.

Al comentar la postura del embajador Siagian, el director de campañas de Amnistía Internacional, Andre Frankovits, ha dicho: "Esta negativa de acceso a Timor Oriental, junto con la sugerencia de que los motivos de la reciente negativa de acceso a la

delegación parlamentaria australiana eran 'evitar problemas', pone en entredicho el compromiso indonesio con las decisiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas."